

Vu la demande de la Commission paritaire du commerce alimentaire;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 9 décembre 1974, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce alimentaire relative à la répartition hebdomadaire du travail sur cinq jours dans les entreprises du commerce alimentaire.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 février 1975.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

A. CALIFICE

(Publié par le *Moniteur belge* du 26 juillet 1975, n° 143)

N. 940

28 MARS 1975

Arrêté royal relatif au recouvrement des garanties exécutées par le Fonds d'investissement agricole

(Publié par le *Moniteur belge* du 26 juillet 1975, n° 143)

N. 941

18 AVRIL 1975. — Loi portant approbation de l'Arrangement relatif aux pêcheries dans les eaux entourant les îles Féroé, et des annexes, signés à Copenhague le 18 décembre 1973 (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'Arrangement relatif aux pêcheries dans les eaux entourant les îles Féroé, et les annexes, signés à Copenhague le 18 décembre 1973, sortiront leur plein et entier effet.

(1) Voir note à la page suivante.

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 1974, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren betreffende de wekelijkse spreiding van het werk op vijf dagen in de ondernemingen van de handel in voedingswaren.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 februari 1975.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

A. CALIFICE.

(Bekendgemaakt door het *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1975, nr. 143)

N. 940

28 MAART 1975. — Koninklijk besluit betreffende de invordering van door het Landbouwinvesteringsfonds uitgevoerde waarborgen

(Bekendgemaakt door het *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1975, nr. 143)

N. 941

18 APRIL 1975. — Wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de visserij in de wateren rond de Far Oer, en van de bijlagen, ondertekend te Kopenhagen op 18 december 1973 (1).

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. De Overeenkomst inzake de visserij in de wateren rond de Far Oer, en de bijlagen, ondertekend te Kopenhagen op 18 december 1973, zullen volkomen uitwerking hebben.

(1) Zie noot op volgende bladzijde.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 avril 1975.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement,

R. VAN ELSLANDE

Le Ministre de l'Agriculture,

A. LAVENS

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

H. VANDERPOORTEN

(1) *Session extraordinaire 1974.*

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 225-1.

Annales parlementaires. — Dépôt du projet de loi. Séance du 20 juillet 1974.

Session 1974-1975.

Chambre des représentants.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 12 décembre 1974. — Vote. Séance du 12 décembre 1974.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 480-1. — Rapport n° 480-2.

Annales parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants. Séance du 18 décembre 1974. — Discussion. Séances des 12 et 13 mars 1975. — Vote. Séance du 13 mars 1975.

(Publié par le *Moniteur belge* du 29 juillet 1975, n° 144)

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 18 april 1975.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking,

R. VAN ELSLANDE

De Minister van Landbouw,

A. LAVENS

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

H. VANDERPOORTEN

(1) *Buitengewone zitting 1974.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 225-1.

Parlementaire Handelingen. — Indiening van het wetsontwerp. Vergadering van 20 juli 1974.

Zitting 1974-1975.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 12 december 1974. — Stemming. Vergadering van 12 december 1974.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 480-1. — Verslag nr. 480-2.

Parlementaire Handelingen. — Wetsontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers. Vergadering van 18 december 1974. — Bespreking. Vergaderingen van 12 en 13 maart 1975. — Stemming. Vergadering van 13 maart 1975.

(Bekendgemaakt door het *Belgisch Staatsblad* van 29 juli 1975, nr. 144)